

# SPL/SE SPL/SE eco

## STRETTOIO PER LA PRODUZIONE DI TRAVI LAMELLARI

Lo strettoio per la produzione di travi lamellari e/o pannelli listellari nasce dalla lunga esperienza nel campo delle applicazioni di queste macchine.

L'estrema semplicità di utilizzo, unita alla solidità della struttura, rendono questa macchina particolarmente valida, specialmente se inserita in laboratori artigianali, per la produzione autonoma delle travi lamellari e/o dei pannelli listellari.

Strettoio completo del dispositivo per il bloccaggio dei pezzi da lavorare, composto da barre scorrevoli (sinistra/destra).

## FRAME PRESS FOR LAMELLAR BEAM PRODUCTION

The Frame Press, for lamellar beams and/or blockboard production, comes from the long experience on the construction of these type of machines.

The very easy way to use, along with its structure strength, make this press particularly effective, especially if used in those artisan joineries, for the independent production of lamellar beams and/or blockboards.

This Frame Press is equipped with the sliding bars (left/right) to block the pieces to be processed.

## CADREUSE POUR LA PRODUCTION DE POUTRES LAMELLE-COLLE

La cadreuse pour la production de poutres en lamellé-collé ou de panneaux est née de l'expérience dans le secteur des applications de ces machines.

L'extrême simplicité d'utilisation, unie à la solidité de la structure, rendent cette machine particulièrement valable, en particulier si elle est insérée chez l'artisan, pour la fabrication de panneaux ou de poutres lamellées. Cadreuse dotée d'un système pour le blocage des pièces à travailler, composé de barres déplaçables latéralement.

## BANCO PARA LA PRODUCCIÓN DE VIGAS LAMINARES

El banco de armar para la producción de vigas laminares y/o tableros alistonados nace de la larga experiencia en el campo de las aplicaciones de estas máquinas.

La extrema facilidad de uso, junto a la solidez de la estructura, hacen esta máquina particularmente válida, especialmente si es utilizada por talleres y carpinteros artesanos, para la producción propia de vigas laminares o tableros alistonados.

Banco de armar completo de dispositivo de bloqueo de las piezas a trabajar, compuesto de barras deslizables (izquierda/derecha).

## BLOCKVERLEIM- UND LAMELLIERPRESSE

Diese Hydraulikpresse für Massivholzverleimung ist das Ergebnis dauernder Forschung und langer Erfahrung im Bereich der massivholzverarbeitenden Industrie.

Einfach zu bedienen und mit einer starken Struktur ist diese Maschine für Massivholzverleimung und Lamellierung bei Handwerkern und kleinen Betrieben besonders geeignet.

Die Maschine ist komplett mit (links und rechts) verschiebbaren Stirnstangen zum Festklemmen der Werkstücke.

## ВАЙМА ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ КЛЕЕНОГО БРУСА

Ваймы для производства клееного бруса или клееного щита, разработаны на основании накопленного опыта в области применения этих станков. Крайняя простота эксплуатации в сочетании с прочностью конструкции делают этот пресс особенно эффективным, если он используется в мастерских, для самостоятельного производства клееного бруса и клееного щита. Вайма оснащена устройством для крепления склеиваемых заготовок, состоящим из сдвижных (влево / вправо) траверс.



## CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL FEATURES • DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN • DATOS TECNICOS • ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### SPL/SE

Modello Type Type Typ Modelo Модель	Dimensioni utili di lavoro Useful working dimensions Dimensions utiles de travail Arbeitsabmessungen Dimensiones útiles de trabajo Рабочие размеры	Pistoni verticali Vertical cylinders Vérins verticaux Vertikalzylinder Pistones verticales Вертикальные цилиндры	Corsa Stroke Course Hub Carrera Ход	Pressione Total thrust Pression Gesamtdruck Presión Давление	Traverse frontali di bloccaggio Front locking beams Traverses frontales de blocage Stirnklemmstangen Barra frontal de bloqueo Фронтальные траверсы
SPL/SE 30/150	3000 x 1300 mm	n. 7 - Ø 50 mm	90 mm	28 ton	n. 4
SPL/SE 60/150	6000 x 1300 mm	n. 14 - Ø 50 mm	90 mm	56 ton	n. 6
SPL/SE 90/150	9000 x 1300 mm	n. 21 - Ø 50 mm	90 mm	84 ton	n. 8
SPL/SE 120/150	12000 x 1300 mm	n. 28 - Ø 50 mm	90 mm	112 ton	n. 12

SPL/SE 30/150	3000 x 1300 mm	n. 7 - Ø 67 mm	300 mm	45 ton	n. 4
SPL/SE 60/150	6000 x 1300 mm	n. 14 - Ø 67 mm	300 mm	90 ton	n. 6
SPL/SE 90/150	9000 x 1300 mm	n. 21 - Ø 67 mm	300 mm	135 ton	n. 8
SPL/SE 120/150	12000 x 1300 mm	n. 28 - Ø 67 mm	300 mm	180 ton	n. 12

SPL/SE/P 60/250	6000 x 1300 mm	n. 28 - Ø 50 mm	90 mm	112 ton	n. 6
SPL/SE/P 90/250	9000 x 1300 mm	n. 42 - Ø 50 mm	90 mm	168 ton	n. 10
SPL/SE/P 120/250	12000 x 1300 mm	n. 56 - Ø 50 mm	90 mm	224 ton	n. 12
SPL/SE/P 150/250	15000 x 1300 mm	n. 70 - Ø 50 mm	90 mm	280 ton	n. 14

SPL/SE/P 60/250	6000 x 1300 mm	n. 28 - Ø 67 mm	300 mm	168 ton	n. 6
SPL/SE/P 90/250	9000 x 1300 mm	n. 42 - Ø 67 mm	300 mm	252 ton	n. 10
SPL/SE/P 120/250	12000 x 1300 mm	n. 56 - Ø 67 mm	300 mm	336 ton	n. 12
SPL/SE/P 150/250	15000 x 1300 mm	n. 70 - Ø 67 mm	300 mm	420 ton	n. 14

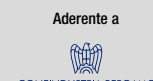
### SPL/SE eco

Modello Type Type Typ Modelo Модель	Dimensioni utili di lavoro Useful working dimensions Dimensions utiles de travail Arbeitsabmessungen Dimensiones útiles de trabajo Рабочие размеры	Pistoni verticali Vertical cylinders Vérins verticaux Vertikalzylinder Pistones verticales Вертикальные цилиндры	Corsa Stroke Course Hub Carrera Ход	Pressione Total thrust Pression Gesamtdruck Presión Давление	Traverse frontali di bloccaggio Front locking beams Traverses frontales de blocage Stirnklemmstangen Barra frontal de bloqueo Фронтальные траверсы
SPL/SE eco 60/150	6000 x 1200 mm	n. 12 - Ø 50 mm	90 mm	48 ton	n. 6
SPL/SE eco 90/150	9000 x 1200 mm	n. 18 - Ø 50 mm	90 mm	72 ton	n. 10
SPL/SE eco 120/150	12000 x 1200 mm	n. 24 - Ø 50 mm	90 mm	96 ton	n. 12

- I dati non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso da parte del costruttore.
- The characteristics are not binding and may be modified or changed without notice from the manufacturer.
- Les données techniques sont indicatives et sans engagement de notre part.
- Características y datos técnicos no son comprometedores y pueden ser variados por parte del constructor sin previo aviso.
- Приведенные данные не являются обязательными и могут быть изменены изготовителем без предварительного уведомления.



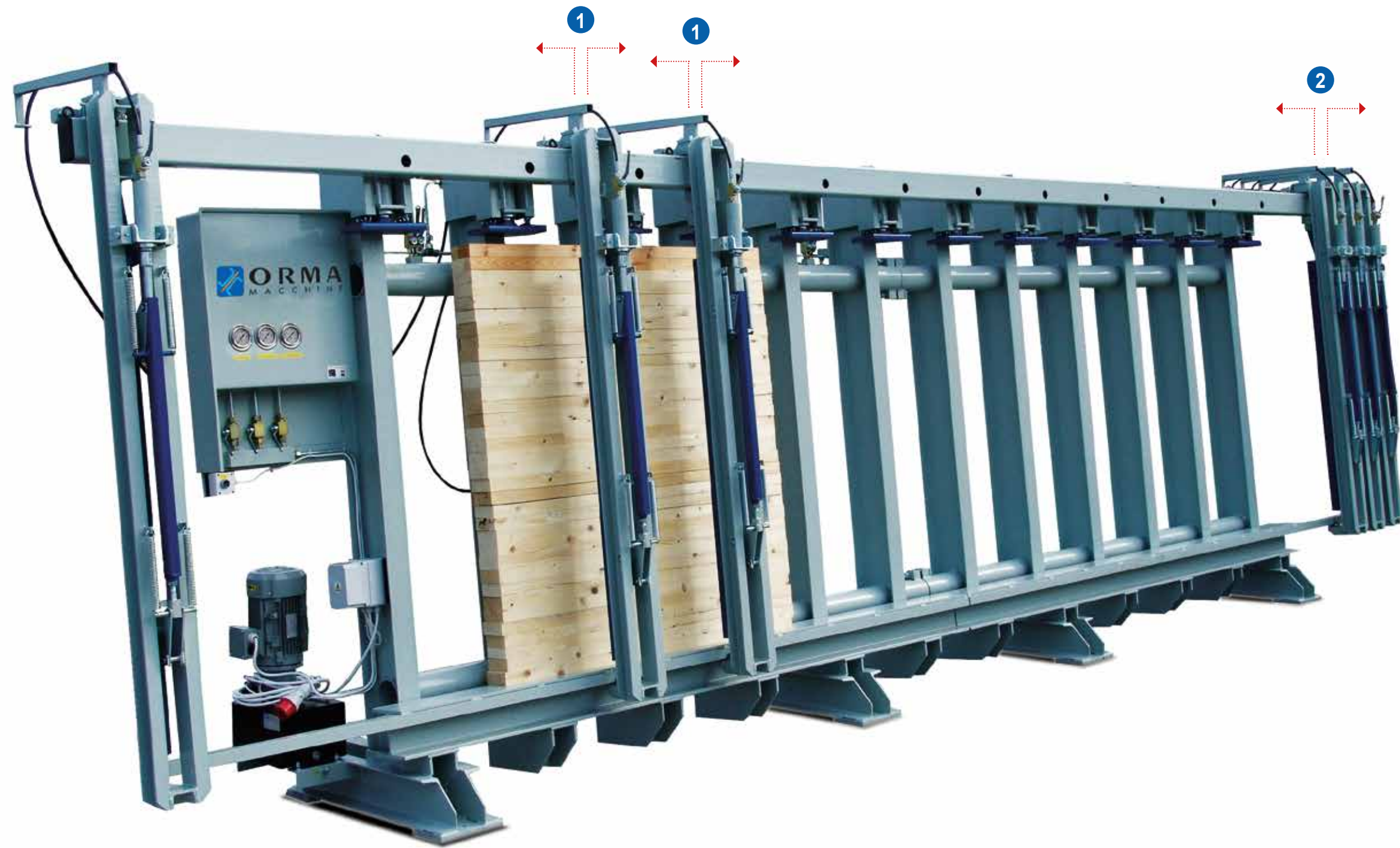
**ORMAMACCHINE S.p.A.**  
viale Lombardia 47  
24020 TORRE BOLDONE (BG) - ITALY  
Tel. +39 035 364011  
www.ormamacchine.it



# SPL/SE SPL/SE eco

STRETTOIO PER LA PRODUZIONE DI TRAVI LAMELLARI  
FRAME PRESSES FOR LAMELLAR BEAM PRODUCTION  
CADREUSE POUR LA PRODUCTION DE POUTRES LAMELLE-COLLE  
BLOCKVERLEIM- UND LAMELLIERPRESSE  
BANCO PARA LA PRODUCCIÓN DE VIGAS LAMINARES  
ВАЙМА ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ КЛЕЕНОГО БРУСА





# SPL/SE

- 1** Gruppo bloccaggio ad olio, scorrevole  
Sliding hydraulic locking group  
Groupe blocage hydraulique, déplacable  
Verschiebbare Hydraulikklemmgruppe  
Grupo bloqueo hidráulico, deslizable  
Сдвижные траверсы с гидравлическими цилиндрами

- 2** Pistoni oleodinamici  
Hydraulic pistons  
Verins hydrauliques  
Hydraulikzylinder  
Pistones oleodinámicos  
Гидравлические цилиндры

# SPL/SE eco

- 1** Pistoni oleodinamici di pressata verticale con spostamento laterale (sx + dx)  
Hydraulic pressing pistons with side sliding (left + right)  
Verins hydrauliques de pressage vertical avec déplacement latéral (gauche + droite)  
Vertikale Hydraulikzylinder mit Seitenbewegung (links + rechts)  
Pistones hidráulicos de prensado vertical con deslizamiento lateral (iz + der)  
Гидравлические вертикальные цилиндры прессования с боковым перемещением

- 2** Pistone di pressata verticale con regolazione in altezza (altezza minima di lavoro 250 mm – regolazione con passo 80 mm)  
Vertical hydraulic pressing pistons adjustable in height (min. working height 250 mm – adjustment with 80 mm pitch)  
Vérin de pressage vertical avec réglage en hauteur (hauteur minimale de travail 250 mm – réglage avec 80 mm de pas)  
Vertikaler Hydraulikzylinder mit Höhenregelung (min. Arbeitshöhe 250 mm Regelung mit Schritt von 80 mm)  
Pistón de prensado vertical con regulación en altura (altura mínima de trabajo 250 mm – regulación con paso 80 mm)  
вертикальные цилиндры прессования с регулировкой по высоте (минимальная рабочая высота 250 мм – регулировка с шагом 80 мм)

- 3** Barra di bloccaggio frontale oleodinamica con spostamento laterale (sx + dx)  
Hydraulic front locking bar with side sliding (left + right)  
Barre hydraulique de blocage frontale avec déplacement latéral (droite + gauche)  
Hydraulische Stirnklemmstange mit Seitenbewegung (links + rechts)  
Barra de bloqueaje frontal hidráulica con deslizamiento lateral (iz + der)  
фронтальная гидравлическая фиксирующая перекладина с боковым перемещением

- 4** Pistoni di pressata verticale e frontale oleodinamici  
All vertical and front pistons are hydraulic  
Les vérins de pressage vertical et frontal sont hydrauliques  
Die Vertikal- bzw. Stirn-Zylinder sind hydraulisch  
Los pistones de prensado vertical y frontal son hidráulicos hidráulisch  
Цилиндры прессования вертикальные и фронтальные гидравлические

- 5** Esclusione manuale di ogni pistone verticale  
Manual shut off of each vertical piston  
Exclusion manuelle de chaque vérin vertical  
Manuelle Ausschaltung aller Vertikalzylinder  
Exclusión manual de cada piston vertical  
Ручное отключение каждого вертикального цилиндра

- 6** Centralina idraulica  
Hydraulic power unit  
Groupe hydraulique  
Hydraulikaggregat  
Centralita hidráulica  
гидростанция

